

**UMOWA**  
**POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**  
**(ZWANA DALEJ UMOWĄ)**

zawarta w dniu ..... w Sędziszowie Małopolskim pomiędzy:

**Gminą Sędziszów Małopolski**, ul. Rynek 1, 30-120 Sędziszów Małopolski, reprezentowaną przez:  
**Bogusława Kmiecica** Burmistrza Sędziszowa Małopolskiego, zwanym dalej „**Administratorem**”;

a

.....  
zwanym dalej „**Przetwarzającym**”;

zwanymi dalej Stronami

**§ 1.**  
**PRZEDMIOT UMOWY**

1. Strony w dn. .... zawarły Umowę – dalej Umowa Podstawowa, w związku, z wykonywaniem której Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym Umową;
2. Celem Umowy jest ustalenie warunków, na jakich Przetwarzający wykonuje operacje przetwarzania Danych Osobowych w imieniu Administratora.
3. Strony zawierając Umowę dążą do takiego uregulowania zasad przetwarzania Danych Osobowych, aby odpowiadały one w pełni postanowieniom rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119, s. 1) – dalej RODO.
4. Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:
  - 1) przedmiot i czas trwania przetwarzania;
  - 2) charakter i cel przetwarzania;
  - 3) rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą;
  - 4) obowiązki i prawa administratora.

**§ 2.**  
**OPIS PRZETWARZANIA<sup>1</sup>**

1. Na warunkach określonych niniejszą Umową oraz Umową Podstawową Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie (w rozumieniu RODO) dalej opisanych Danych Osobowych.
  - 1) Przetwarzanie będzie wykonywane w okresie obowiązywania Umowy Podstawowej.
  - 2) Charakter i cel przetwarzania wynikają z Umowy Podstawowej.
  - 3) Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych („**Dane**”):

Dane zwykłe:

- a. imię i nazwisko,

---

<sup>1</sup>art. 28 ust. 3 RODO

- b. imiona rodziców,
  - c. adres zamieszkania,
  - d. numer księgi wieczystej,
  - e. PESEL.
- 4) Przetwarzanie Danych będzie dotyczyć następujących kategorii osób:
- a) Właściciele i użytkownicy wieczyści nieruchomości położonych na terenie gminy Sędziszów Małopolski,
  - b) Nabywcy nieruchomości położonych na terenie gminy Sędziszów Małopolski.

## 2. Podpowierzenie<sup>2</sup>

- 1) Przetwarzający może powierzyć konkretne operacje przetwarzania Danych („podpowierzenie”) w drodze pisemnej umowy podpowierzenia („Umowa Podpowierzenia”) innym podmiotom przetwarzającym („Podprzetwarzający”), pod warunkiem uprzedniej akceptacji Podprzetwarzającego przez Administratora lub braku sprzeciwu.
- 2) Powierzenie przetwarzania Danych Podprzetwarzającym wymaga uprzedniego zgłoszenia Administratorowi w celu umożliwienia wyrażenia sprzeciwu. Administrator może z uzasadnionych przyczyn zgłosić udokumentowany sprzeciw względem powierzenia Danych konkretnemu Podprzetwarzającemu. W razie zgłoszenia sprzeciwu Przetwarzający nie ma prawa powierzyć Danych Podprzetwarzającemu objętemu sprzeciwem, a jeżeli sprzeciw dotyczy aktualnego Podprzetwarzającego, musi niezwłocznie zakończyć podpowierzenie temu Podprzetwarzającemu. Wątpliwości co do zasadności sprzeciwu i ewentualnych negatywnych konsekwencji Przetwarzający zgłosi Administratorowi w czasie umożliwiającym zapewnienie ciągłości przetwarzania.
- 3) Dokonując podpowierzenia<sup>3</sup> Przetwarzający ma obowiązek zobowiązać Podprzetwarzającego do realizacji wszystkich obowiązków Przetwarzającego wynikających z niniejszej Umowy powierzenia, z wyjątkiem tych, które nie mają zastosowania ze względu na naturę konkretnego podpowierzenia.
- 4) Przetwarzający ma obowiązek zapewnić, aby Podprzetwarzający złożył Administratorowi zobowiązanie do wykonania obowiązków, o których mowa w poprzednim ustępie. Może to zostać wykonane przez podpisanie stosownego oświadczenia adresowanego do Administratora wraz z podpisaniem Umowy Podpowierzenia, zawierającego listę obowiązków Podprzetwarzającego.
- 5) Przetwarzający nie ma prawa przekazać Podprzetwarzającemu całości wykonania Umowy.

### § 3.

#### OBOWIĄZKI PRZETWARZAJĄCEGO

Przetwarzający ma następujące obowiązki:

---

<sup>2</sup> art. 28 ust. 2 RODO

<sup>3</sup> art. 28 ust. 4 RODO

- 1) przetwarzający przetwarza Dane wyłącznie zgodnie z udokumentowanymi poleceniami lub instrukcjami Administratora.
- 2) przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje Danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej<sup>4</sup> (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy („EOG”)). Przetwarzający oświadcza również, że nie korzysta z podwykonawców, którzy przekazują Dane poza EOG.
- 3) jeżeli Przetwarzający ma zamiar lub obowiązek przekazywać Dane poza EOG, informuje o tym Administratora, w celu umożliwienia Administratorowi podjęcia decyzji i działań niezbędnych do zapewnienia zgodności przetwarzania z prawem lub zakończenia powierzenia przetwarzania.
- 4) przetwarzający uzyskuje od osób, które zostały upoważnione do przetwarzania Danych w wykonaniu Umowy<sup>5</sup>, udokumentowane zobowiązania do zachowania tajemnicy, ewentualnie upewnia się, że te osoby podlegają ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy.
- 5) przetwarzający zapewnia ochronę Danych<sup>6</sup> i podejmuje środki ochrony danych, o których mowa w art. 32 RODO, zgodnie z dalszymi postanowieniami Umowy.
- 6) przetwarzający przestrzega warunków korzystania z usług innego podmiotu przetwarzającego<sup>7</sup> (Podprzetwarzającego).
- 7) przetwarzający zobowiązuje się wobec Administratora do odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO („Prawa jednostki”)<sup>8</sup>. Przetwarzający oświadcza, że zapewnia obsługę Praw jednostki w odniesieniu do powierzonych Danych. Szczegóły obsługi Praw jednostki zostaną pomiędzy Stronami uzgodnione. Strony ustaliły procedurę obsługi Praw jednostki odrębnym dokumentem.
- 8) przetwarzający współpracuje z Administratorem<sup>9</sup> przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków z obszaru ochrony danych osobowych, o których mowa w art. 32–36 RODO (ochrona danych, zgłaszanie naruszeń organowi nadzorcemu, zawiadamianie osób dotkniętych naruszeniem ochrony danych, ocena skutków dla ochrony danych i uprzednie konsultacje z organem nadzorczym).
- 9) jeżeli Przetwarzający poweźmie wątpliwości co do zgodności z prawem wydanych przez Administratora poleceń lub instrukcji, Przetwarzający natychmiast informuje Administratora o stwierdzonej wątpliwości<sup>10</sup> (w sposób udokumentowany i z uzasadnieniem), pod rygorem utraty możliwości dochodzenia roszczeń przeciwko Administratorowi z tego tytułu.
- 10) planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania Danych<sup>11</sup>, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach w taki

---

<sup>4</sup>art. 28 ust. 3 lit. a RODO

<sup>5</sup>art. 28 ust. 3 lit. b RODO

<sup>6</sup>art. 28 ust. 3 lit. c RODO

<sup>7</sup>art. 28 ust. 3 lit. d RODO.

<sup>8</sup>art. 28 ust. 3 lit. e RODO.

<sup>9</sup>art. 28 ust. 3 lit. f RODO

<sup>10</sup>art. 28 ust. 3 ak. 2 RODO.

<sup>11</sup>art. 25 ust. 1 RODO.

sposób i terminach, aby zapewnić Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Przetwarzającego zmiany w opinii Administratora grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa Danych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek przetwarzania Danych przez Przetwarzającego.

- 11) przetwarzający zobowiązuje się do ograniczenia dostępu do Danych Osobowych wyłącznie do osób, których dostęp do Danych jest potrzebny dla realizacji Umowy i posiadających odpowiednie upoważnienie.
- 12) przetwarzający zobowiązuje się do prowadzenia dokumentacji opisującej sposób przetwarzania Danych, w tym rejestru czynności przetwarzania danych osobowych. Przetwarzający udostępniania na żądanie Administratora prowadzony rejestr czynności przetwarzania danych przetwarzającego, z wyłączeniem informacji stanowiących tajemnicę handlową innych klientów Przetwarzającego.
- 13) jeżeli Przetwarzający wykorzystuje w celu realizacji Umowy zautomatyzowane przetwarzanie, w tym profilowanie, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO, Przetwarzający informuje o tym Administratora w celu i w zakresie niezbędnym do wykonania przez Administratora obowiązku informacyjnego.
- 14) przetwarzający ma obowiązek zapewnić osobom upoważnionym do przetwarzania Danych odpowiednie szkolenie z zakresu ochrony danych osobowych.

#### **§ 4.**

##### **OBOWIĄZKI ADMINISTRATORA**

Administrator zobowiązany jest współdziałać z Przetwarzającym w wykonaniu Umowy, udzielać Przetwarzającemu wyjaśnień w razie wątpliwości co do legalności poleceń Administratora, jak też wywiązywać się terminowo ze swoich szczegółowych obowiązków.

#### **§ 5.**

##### **BEZPIECZEŃSTWO DANYCH OSOBOWYCH**

1. Bezpieczeństwo danych osobowych [art. 32 RODO] – przetwarzający przeprowadził analizę ryzyka przetwarzania powierzonych Danych i stosuje się do jej wyników, co do organizacyjnych i technicznych środków ochrony danych, a tym samym Przetwarzający uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze, wdraża odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający temu ryzyku.
2. Środki bezpieczeństwa – Przetwarzający stosuje środki bezpieczeństwa, mające w szczególności na celu zabezpieczenie przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą, modyfikacją, nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem do Danych Osobowych.
3. Gwarancje bezpieczeństwa – Przetwarzający zapewnia, że stosuje wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych. Obie Strony zachowują kopie

przedstawionych dokumentów i dowody przedstawienia informacji, dla potrzeb spełnienia wymogu rozliczalności.

## **§ 6.**

### **POWIADOMIENIE O NARUSZENIACH DANYCH OSOBOWYCH**

1. Powiadomienie o naruszeniu – Przetwarzający powiadamia Administratora danych o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony Danych osobowych nie później niż w 24 godziny od pierwszego zgłoszenia, umożliwił Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia.
2. Rozwinięcie – powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia, powinno być przesłane wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organ nadzoru.
3. Nadzór:
  - 1) Sprawowanie kontroli [art. 28 ust. 3 lit. h RODO] – Administrator kontroluje sposób przetwarzania powierzonych Danych Osobowych po uprzednim poinformowaniu Przetwarzającego o planowanej kontroli. Administrator lub wyznaczone przez niego osoby są uprawnione do wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są Dane Osobowe oraz wglądu do dokumentacji związanej z przetwarzaniem Danych Osobowych. Administrator uprawniony jest do żądania od Przetwarzającego udzielania informacji dotyczących przebiegu przetwarzania Danych Osobowych, oraz udostępnienia rejestrów przetwarzania.
  - 2) Współpraca przy kontroli [art. 28 ust. 3 lit. h RODO] – Przetwarzający współpracuje z Urzędem Ochrony Danych Osobowych w zakresie wykonywanych przez niego zadań.
  - 3) Przetwarzający:
    - a) udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania zgodności działania Administratora z przepisami RODO;
    - b) umożliwia Administratorowi lub upoważnionemu audytorowi przeprowadzanie audytów lub inspekcji. Przetwarzający współpracuje w zakresie realizacji audytów lub inspekcji.

## **§ 7.**

### **OŚWIADCZENIA STRON**

1. Oświadczenie Administratora: Administrator oświadcza, że jest Administratorem Danych Osobowych oraz, że jest uprawniony do ich przetwarzania w zakresie, w jakim powierzył je Przetwarzającemu.
2. Oświadczenie Przetwarzającego [art. 28 ust. 1 RODO]: Przetwarzający oświadcza, że w ramach prowadzonej działalności gospodarczej profesjonalnie zajmuje się przetwarzaniem danych osobowych objętym Umową i Umową Podstawową, posiada w tym zakresie niezbędną wiedzę, odpowiednie środki techniczne i organizacyjne oraz daje rękojmię należytego wykonania niniejszej Umowy.
3. Referencje [art. 28 ust. 1 RODO]: na żądanie Administratora Przetwarzający okaże stosowne referencje, wykaz doświadczenia, informacje finansowe lub inne dowody, iż Przetwarzający

zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.

#### **§ 8.**

##### **ODPOWIEDZIALNOŚĆ**

1. Odpowiedzialność Przetwarzającego [art. 82 ust. 3 RODO]: Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom, w tym wynikających z Umowy. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub nie zastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
2. Odpowiedzialność za Podprzetwarzających [art. 28 ust. 4 RODO]: jeżeli Podprzetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków przez Podprzetwarzającego spoczywa na Przetwarzającym, w przypadku gdy wiedział o tym, że Podprzetwarzający nie wypełnia tych obowiązków.

#### **§ 9.**

##### **OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY POWIERZENIA [ART. 28 UST. 3 RODO]**

Umowa została zawarta na czas obowiązywania Umowy Podstawowej.

#### **§ 10.**

##### **USUNIĘCIE DANYCH**

1. Usunięcie danych [art. 28 ust. 3 lit g RODO]: z chwilą rozwiązania Umowy: Przetwarzający nie ma prawa do dalszego przetwarzania powierzonych Danych i jest zobowiązany do:
  - 1) usunięcia powierzonych danych;
  - 2) usunięcia wszelkich ich istniejących kopii lub zwrotu Danych, chyba że Administrator postanowi inaczej lub prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują dalej przechowywanie Danych.
2. Przetwarzający dokona usunięcia Danych po upływie 30 dni od zakończenia Umowy, chyba że Administrator poleci mu to uczynić wcześniej.
3. Po wykonaniu zobowiązania, o którym mowa w ust. 1 i 3, Przetwarzający złoży Administratorowi pisemne oświadczenie potwierdzające trwałe usunięcie wszystkich Danych.

#### **§ 11.**

##### **POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. W razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej Umowy Powierzenia a Umowy Podstawowej, pierwszeństwo mają postanowienia Umowy Powierzenia. Oznacza to

także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych pomiędzy Administratorem a Przetwarzającym należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy lub w wykonaniu jej postanowień.

2. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Przetwarzającego i dwa dla Administratora.
3. Umowa podlega prawu polskiemu oraz RODO.

.....  
Administrator

.....  
Podmiot przetwarzający

